

BEAUTIFUL INTERIORS • INSPIRED LIVING

HOME

MAY 2013

JOURNAL | 美好家居

ARTISTS IN RESIDENCE

*Discover Island South:
the new gallery hub*

發掘南區新藝廊重心

Summer Lovin'

18 ideas for your outdoor space
& juice recipes that beat the heat
帶來18種戶外裝飾和消暑果汁

Who's Who?

12 Hong Kong
design leaders
位香港頂尖設計師



HK \$35 / NT \$200



ROWENA GONZALES | LIQUID INTERIORS

Rowena Gonzales co-founded Liquid Interiors with Leo Leung, and the studio (which also works on branding) is at the forefront of green interior design in Hong Kong. Liquid's residential and commercial projects incorporate diverse energy-efficient solutions and

eco-friendly building materials. While Hong Kong still lags behind when it comes to sustainable design, Rowena sees a market primed for change, with trends shifting towards what she dubs "industrial chic", a style that reveals the rawness of building materials.

室內設計工作室Liquid Interiors由Rowena Gonzales和Leo Leung創立(亦針對品牌經營)。走在香港綠色室內設計最前線。Liquid的項目融合多元化的高效能方案和環保建築物料。當香港仍在可持續設計界落後於人時，Rowena已將潮流轉向「工業時尚」，展露建築物料的原始感。

www.liquid-interiors.com



“I've designed a number of restaurants, retail shops and residences in Sheung Wan. I really feel **I am part of the urban fabric**”

Alan is the co-founder and director of the Press Room Group of restaurants, which includes The Press Room, Classified, The Pawn, SML, The Principal and The Newsroom. He holds an AB in architecture from Princeton University, and

serves as chairman of Hong Kong Ambassadors of Design. The Ilse Crawford-designed restaurant-gallery space Duddell's is Alan's latest venture, in collaboration with Yenn Wong (JIA hotels) and Paolo Pong.

Press Room Group 合夥創辦人及總監 Alan，旗下擁有 The Press Room、Classified、The Pawn、SML、The Principal 和 The Newsroom。他畢業於普林斯頓大學建築系，出任香港設計大使主席。最近和 Yenn Wong (JIA 酒店) 和 Paolo Pong 合作 Duddell's。

www.pressroomgroup.com



“I admire timeless design with a reference to modernity. Something that becomes even more beautiful over time... like a nice Burgundy!”



“A lot of people give luxury a monetary value, but to AB Concept it is more about the character of a design and the comfort of a space”

ED NG | AB CONCEPT

Ed is the co-founder and director of award winning architectural and design firm AB Concept. The company is well known for being a “go-to” for leading luxury hotels; their clients include brands such as the Four Seasons Hotels and Resorts, Mandarin Oriental Hotel Group, Shangri-La Hotels and Resorts, as

well as developers like Swire Properties and Henderson Land. His work draws inspiration from local culture, but is brought up-to-date with contemporary twists. Along with business partner Terence Ngan, Ed recently launched the book *The Language of Luxe* as a documentation of their extensive portfolio.

得獎建築及設計公司AB Concept 總監和合夥創辦人為Ed。公司專門打造豪華酒店，客戶包括Four Seasons Hotels and Resorts、文華東方酒店集團和Shangri-La Hotels and Resorts，以及發展商如太古地產和恆基地產。他的作品靈感取自本地文化，加上現代手法演繹。Ed最近與生意夥伴Terence Ngan發行The *Language of Luxe*，記下傑作。

www.abconcept.net